

## С М Е Т А

на расходы по отправке /далнейшей-/  
гербария.

7 ящиков для Америки	1-40 <i>уфс ограб.</i>	11-
3 " " Синзина		4-20
Толе за работу: Январь, Февраль и Март 1/2 Апр.		75- 12-
Почтовые расходы 7 ящ. в Америку		47-25
" " в Синзин		6-
Мелкие расходы: бумага, картон, веревки извозчики		10-
Переписка описей		12-
		-----
		177-46
перерасход		17-66
		-----

*За ящики, купленные складом  
для ограбления Синзина.* 195-12  
Лучше всего прислать, ввиду возможной задержки в переписке, во время Ваших поездок не менее Го-Би 250-00.

На все расходы по этой смете будут Вам конечно присланы оправдательные документы.

*ЗА.*

Окончательная смета расходов по обработке  
и оправке Гурбари, состоящая из экспедиции.

Н. К. Верхка.

I Гурбарий для С. А. С. И.

Погодное расстояние 4 миль (по 6.50)	—	27.00
Изготовление 3х ящиков (по 1.40)	—	4.20
Насрдакин, пигаз булак, збора, веревки и т. д.	—	1.30
Составление обучаю списков, сметок	—	
Гурбарий 15 рабоч. дней	—	5.00
Некрасивыя расходы	—	2.50
		40.00

Рабочи в смете с составлением и оправкой  
свердлов миль —  $4.00 \times 4 = 16.00$

от допл. миль — 4.00

стажир — 1.00

21.00

(21.00)

Эта сумма относится к агреду 1935. Баланс (61.00).

II Гурбарий для Симбирь.

Погодное расстояние З поселкам (по 2.00)	—	6.00	бумбадар
Изготовление 5-х ящиков (по 1.20)	—	4.20	
Насрдакин, булак, гимнек, збора и т. д.	—	1.30	
Рабочи в смете с составлением и оправкой каг. поездки и сметки, обучаю списков сметка баланс Гурбарий (12+2) Баланс 14 раб. дн. 14.00			
Некрасивыя расходы		4.	

Баланс 3

III Гурбарий для Харб. Музей.

Рабочи с Гурбар. передаваемым в Музей,  
насадки, булаки и проч. расходы

Баланс 1  
Итого Баланс

Приход: Авансы Иен 100- = Го-Би 88-80  
 Перевод Иен 16- " 14-40  
 06-03 Чек Пек. Дол. 50-чеком по доходам Го-Би 30  
 25-01 Иен 64-, исключая чеки от ИПИМ 30  
 26-01 Иен 20-данных ИИ. Онэдай и ИИДОИ  
 размен Иен 44- = " 39-60

26-01 доходы Го-Би Го-Би 142-80

Расход:

Почтёру сверх поданного счета	Го-Би	2-
ему же за газеты		-77
Дворнику за гараж, за Сен., Окт и Ноябр.		10-
" " выписку		1-10
" " лампочку разбитую при отъезде		-25
За газеты с 24 по 30 Ноября		2-32
За трамвай и автобусы по делам 24 и 26/XI		-76
За подписн.плату "Наш Путь" -Октябрь		1-80
Ноябрь		1-80
Декабрь		1-80
 1/XII Выдано на отправку медв.пинуры, через		5-
корешик.Норд Чайна Стар-Роджерс		-60
бумага и конверты		1-40
 13/XII за телеграмму		6-25
за посылку в Индию		1-
за привоз книг с почты		2-40
за телеграмму		-53
за марки на 2 письма		2-40
" телеграмму		2-40
" "		2-40
 2/1 " бумагу и конверты		2-48
" марки		-13
" работу Толи за Декабрь		21-
 7/1 " телегр.		2-40
" раз,езды		1-50
" марки с 7 по 25/1		2-40
 25/1 " доплату к телегр.		-40
за марки на переотправл. письма		1-50
 26/1 " " письмо и бандер.		-60
уплач.разница за книги /109-38 выд.110-23		-85
за этикетки для гербария		3-32
Толе за извозчиков		1-
 28/1 Лано ИИ. иен 20-00		1-27
за марки с 28/1 по 15/11		-32
" газеты		38-70
за посылки гербария		
за книгу "Бахтарм. старообрядцы"		12-05

О Т Ч Е Т .

Расходы:

Перерасход от прежняго отчета 17.86

Почтовые расходы	19 Февраля	№4900	12
	20 "	5412	24
	22 "	5502	12
	27 "	6281	12
	2 Марта	6622	23
	3 "	6842	12
		6944	38
		6945	38
	21 "	9259	12
		9240	26
	29 "	6421	12
	6 Апреля	11700	12
	11	12300	12
	16 Мая	8347	26
		6057	26
	2 "	5104	20
	"	"	12
	21 "	7789	12
		3206	26
Оправка Рубежа			62
	24 Июня	2455	12
	28 "	3003	12

✓.63

26-го Февр.	Костику Толе за Январь	1.00
	За картину Бринеру	20.00
26-го Мар.	Посылка гербария	9.82
	Газета Рупор	4.80
2-го Апр.	Костику за Февраль и Март	35
	Газета Харб. Время	50.00
	Костику за Январь	40
	Газета Харбинское Время	5.00
	" " "	32
	" Нашь Путь	12
	" Хар. Время	08
	Нашь Путь	08
	Рубеж 4 экземп.	1.40
	Ящики допл. к 11.00	1.76
	Мои расходы на разезды	27.00
12-го Апреля	Костику за Апрель	10.00
5-го Июня	Костику за Апрель и Май	8.50
6-го Июня	Костику за Май	10.00
18-го Авг.	Посылка гербария	6.20
	Костику	10.00
16-го Окт.	Посылка гербария	6.70
	Извозчики, расписка Н. Грам.	1.00
	По счету портного за старую работу	3.00
	За переписку 3-х списков гербария	5.60

205.60

Расходы на приобретение семян.

Получено: 80.00

МВ 82.97

Израсходовано на семяна 6.50

/ 73.50 В.К. обязуется уплатить /.

Statement of expenses incurred in Harbin in connection with  
the sorting and sending of herbarium material and seeds to  
the Department of Agriculture, Washington, D.C.

1.	6/XII/34-24/I/35.	Twenty one days salary for botanical assistant in December, 1934. ( receipts attached ).	Man.Kuo-pi \$ 21.00
2.	22/I/35	paper sheets for herbarium ( bill attached )	\$ 3.00
3.	26/II/35	Twenty days salary for botanical assistant in January, 1935 ( receipt attached )	20.00
4.	2/IV/35	Five days salary for botanical assistant in January, 1935.	5.00
5.	11/III/35.	sending of herbarium material ( receipts attached )	4.80
6.	26/II/35	pencils and writing paper ( receipt attached )	1.00
7.	2/IV/35	Salary of botanical assistant during February & March, 1935 ( receipt attached ).	50.00
8.	12/VI/35	Ten days salary for botanical assistant in April, 1935 ( receipt attached )	10.00
9.	5/VII/35	Eight and half days salary for botanical assistant during April and May, 1935 ( receipt attached )	8.50
10.	20/VIII/35	Ten days salary for botanical assistant in August, 1935. ( receipt attached )	10.00
11.	21 /VIII/35	Ten days salary for botanical assistant in July and August, 1935 ( receipt attached )	10.00
12.	21/VIII/35	cost of seed collecting in Mankou ( railway transportation and subsistence of assistant while on trip. Receipts attached ).	6.50
13.		cost of ten boxes for herbarium material ( bill attached )	12.76
14.	13/VIII/35	sending of seed material ( receipts attached )	6.70
15.	16/X/35	taxi-cab charges in connection with the sending of herbarium material ( receipt attached )	1.00
16.		typing charges ( receipt attached )	5.60
17.	30/XII/35	Twenty one days salary for botanical assistant in December, 1935. ( receipt attached )	21.00

-----  
Total Man.Kuo-pi \$ 196.86.

Brought forward ----- Man. Kuo-pi \$ 196.86

Payment to botanical assistant on July 6th, 1935  
of Mexican \$ 84.97 at 130 rate Man. Kuo-pi \$ 110.46  
( See Voucher for July, 1935 ).

Paid by Mr. G. de Roerich Man. Kuo-pi \$ 86.40.

-----  
Total in U.S. Currency \$ 26.45

( no quotations on Manchukuo Kuo-pi \$ direct for U.S.\$ could  
be secured. The Mex/\$ - Man. Kuo-pi \$ rate given above is the  
September, 1935, rate; the Kuo-pi \$ - Yen rate as per attached  
bank statement dated January 11th, 1936, just received here;  
the Yen - U.S.\$ rate as per clipping from the N.Y. Times, 2/II/36,  
as no bank rate could be secured in Naggar ).

The above sum of Man. Kuo-pi \$ 86.40 has been advanced by  
Mr. G. de Roerich.

COLLECTING BOTANICAL SPECIMEN & SEEDS

Aug.22	Telegram to Punjab University for botanist.....	3/14/- ✓
Aug.23	Telegram to Dr.Chaudhouri " "	4/ 8/- ✓
Aug.27	Telegram to Botanical Survey Calcutta for botanist....	6/1 /-✓
Aug.30	Telegram to Dr.Chaudhouri.....	3/ 7/-✓
Sept.2	Telegram Punjab Agricultural College.....	5/ 6/-✓
Sept.3	Telegram Chief Secretary Punjab Government.....	5/ 1/-✓
Sept.3	Telegram to Sultan Ahmed,M.Sc. Botanist.....	6/11/-✓
Sept.7	Food and supplies for expedition.....	35/10/- ✓
Sept.11	Additional supplies to above.....	3/ 2/- ✓
Sept.11	Service of servant for 5 days.....	2/ 8/-✓
Sept.7	Oct.31 Travelling expenses from Punjab to Naggar.....	25/-/-✓
Oct.28	Cost of 1 pony for 46 days.....	49/4/- ✓
Oct.28	Cost of 4 ponies for 46 days.....	197/-/-✓
Oct.28	Overtime work of men.....	12/-/-✓
Oct.28	Wages of Anu,servant on collecting staff.....	34/8/- ✓
Oct.31	Wages of 3 men on collecting staff.....	28/8/- 23/2/- <u>23/2/-</u> ..... 74/12/-✓
Oct.31	Wages of assistant collector.....	36/11/-✓
Oct.31	Wages of cook.....	39/-/-✓
Oct.31	Food expenses during expedition of botanist.....	35/-/-✓
Nov.1-8	Food expenses.....	4/13/-
		----- Rs 584/ 4/-
Salary of Botanist Sultan Ahmed at 200 Rs p.m..... Sept.6 to Nov.5.....		400/-/- ----- Rs:984/4/- 4.13 ----- 979.7
Postal expenses on Oct.28, 2 reg letters.....	2/7/-	-----
Cable on 31 Oct.1935.....	15/10/-	-----
Nov.8,1935.....Cable.....	15/10/-	----- Rs. 33/11/-